

GENERAL NOTES  
NOTES GÉNÉRALES

1. ALL GENERAL SITE INFORMATION AND CONDITIONS COMPILED FROM ARCHITECTS AND ENGINEERS PLANS AND SURVEYS. TOUTES LES CONDITIONS ET TOUTES LES RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR LE CHANTIER ONT ÉTÉ COMPIlés À PARTIR DE PLANS ET D'ENQUÊTES RELEVANT DE L'ARCHITECTURE ET DES MESURES.
2. DO NOT SCALE THIS DRAWING. NE PAS SE SERVIR DU PRÉSENT DESSIN POUR PRÉLEVER DES MESURES À L'ÉCHELLE.
3. CONTRACTOR TO CHECK AND VERIFY ALL DIMENSIONS ON SITE AND REPORT ANY ERRORS AND/OR OMISSIONS TO THE DEPARTMENT REPRESENTATIVE. L'ENTREPRENEUR SE DEVRA VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS SUR PLACE ET DE PRÉSENTER UN RAPPORT D'ERREURS ET D'OMISSIONS AU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.
4. RENOVATE ALL AREAS AND ITEMS DAMAGED AS A RESULT OF CONSTRUCTION ACTIVITIES TO THE SATISFACTION OF THE DEPARTMENT REPRESENTATIVE. RÉTABLIR TOUTES LES ZONES ET TOUTS LES ARTICLES ENDOMMAGÉS PAR SUITE DES PRÉSENTES ACTIVITÉS DE CONSTRUCTION ET CE, À LA SATISFACTION DU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.
5. CONTRACTOR TO LAYOUT PLANTING BEDS, PATHWAYS ETC. TO APPROVAL OF DEPARTMENT REPRESENTATIVE PRIOR TO ANY EXCAVATION. L'ENTREPRENEUR DEVRA AMÉNAGER LES PLATES-BANDES, LES SONDERS ET LES ALLÉES DU GÉNIE ET CE, À L'APPROBATION DU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE ET AVANT TOUT TRAVAIL DE DÉCAVAGE.
6. REFER TO ARCHITECTURAL SITE PLAN AND ENGINEERING PLANS FOR EXISTING AND PROPOSED UTILITY SERVICES. SE REPORTER AUX PLANS D'AMÉNAGEMENT ARCHITECTURAL ET AUX PLANS D'INGÉNIEURIE AFIN DE RETROUVER LES SERVICES EXISTANTS ET PROPOSÉS D'UTILITÉS DANS LE SITE PUBLIC.
7. INDIVIDUAL UTILITY CO. MUST BE CONTACTED FOR APPROVAL OF ANY CHANGES AND LOCATION PRIOR TO EXCAVATION. AVANT TOUT TRAVAIL DE DÉCAVAGE, L'ON SE DEVRA COMMUNIQUER AVEC LA SOCIÉTÉ REPRÉSENTANT UNE INSTALLATION SPÉCIFIQUE D'UTILITÉ PUBLIQUE POUR CONFIRMER LES CHANGES ET L'EMPLACEMENT D'UN SERVICE QUELCONQUE D'UTILITÉ PUBLIQUE.
8. REFER TO CIVIL DRAWINGS FOR IRRIGATION SYSTEM PROTECTION AND RESTORATION. SE REPORTER AUX DESSINS DE GÉNIE CIVIL AFIN DE RETROUVER LES DÉTAILS DE PROTECTION ET DE RÉNOVATION DU SYSTÈME D'IRRIGATION.

TREE PRESERVATION & PROTECTION NOTES  
NOTES SE RAPPORTANT À LA PRÉSERVATION ET À LA PROTECTION D'ARBRES

1. ALL EXISTING TREES AND SHRUBS TO REMAIN SHALL BE PROTECTED FROM DAMAGE DURING CONSTRUCTION BY MAINTAINING A PROTECTION FENCE AT THE PERIMETER OF THE TREE OR GROUP OF TREES OR SHRUBS.
2. PROTECT ALL EXISTING TREES AND SHRUBS EXISTING WITHIN THE PROTECTION FENCE. IN PROVIDING THE PROTECTION FENCE, THE CONTRACTOR SHALL MAINTAIN THE EXISTING PROTECTION FENCE AND MAINTAIN THE EXISTING PROTECTION FENCE.

DRAWING NOTES - SHEET L101  
NOTES DU DESSIN - FEUILLE L101

THESE NOTES APPLY TO DRAWING SHEETS L101 ONLY.  
LES NOTES S'APPLIQUENT AU DESSIN L101 SEULEMENT.

1. TREE PROTECTION FENCING  
CLOTURE DE PROTECTION D'ARBRE
2. EXISTING MATURE HEDGE PLANTS TO BE SALVAGED AND PLANTED INTO AN ARTIFICIAL HEDGELINE. RENOVATE IN ORIGINAL LOCATIONS AFTER ENGINEERING WORKS ARE COMPLETED.  
PLANTS EXISTANTS DE HAIES MATURES, À S'ÉPARER ET À REPLANTER DANS UNE ALIGÈRE DE RENOVATION TEMPORAIRE SUR PLACE. À RÉNOUVER AUX ENDROITS D'ORIGINE UNE FOIS LES TRAVAUX D'INGÉNIEURIE TERMINÉS.
3. EXISTING 150MM THICK FIELD STONE AND BEDDING LAYER ON CORNERS LOCATIONS THAT FACILITATE CRAWL SPACE. CONCRETE AND GRAY PAVING, REPAIR EACH PAVING STONE AT SAME ORIGINAL LOCATION TYPICAL.  
ENLEVER SOUS-CHASSER LES PIERRES DE CHAUSSE EXISTANTES À L'EMPLACEMENT DES NOUVEAUX TRAVAUX DE CAROTAGE, EN VUE DES TRAVAUX DE REMPLISSAGE AU SONDAGE ET AU COLLAGE DANS LE VOS SANITAIRES. RÉPARER CHAQUE PIERRE DE CHAUSSE EN LA REMONTANT À SON POINT D'ORIGINE (DÉTAIL TYPICAL).
4. EXISTING ANNUAL AND PERENNIAL BED TO BE REMOVED FOR CIVIL WORKS. RENOVATE BED AFTER ENGINEERING WORKS ARE COMPLETED. ANNUALS AND PERENNIALS TO BE PLANTED BY OTHERS (N/C).  
PLATE-BANDE EXISTANTE ET RENOVATION DES PLANTS ANNUELS ET VIVACES. À ENLEVER AFIN DE FAIRE PLACE AUX TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL. RÉNOUVER CETTE PLATE-BANDE UNE FOIS LES TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL TERMINÉS. LES PLANTS ANNUELS ET VIVACES SONT À REPLANTER PAR D'AUTRES TRAVAILLEURS (NON INCLUS AU PRÉSENT CONTRAT).
5. NEW CORNER HOLE LOCATION TWO (2) IN EXISTING CONCRETE ROOF SLAB OF TUNNEL. REMOVE EXISTING GROUND COVER TO FACILITATE CORNER WORK.  
NOUVEL EMBLEMMENT DE TROU DE NOUVEAU À TRAVERS LA DALLE DE TOITURE EXISTANTE EN BÉTON DU TUNNEL. ENLEVER LE REVÊTEMENT DE SOL EXISTANT ET CE, AFIN DE FACILITER LES TRAVAUX DE CAROTAGE.
6. EXISTING 150MM THICK FIELD STONE AND BEDDING LAYER ON SUSPENDED CONCRETE SLAB.  
PIERRE EXISTANTE DE 150MM D'ÉPAISSEUR ET COUCHE D'ASSISE SOUS-JACENTE SUR UNE DALLE SUSPENDUE EN BÉTON.
7. EXISTING 150MM THICK GRANITE PAVING STONE FIELD. CHAMP EXISTANT DE PAVÉS-LIÈS EN GRANITE ET DE 150 mm D'ÉPAISSEUR.
8. EXISTING 150MM THICK GRANITE PAVING STONE BORDER. LIGÈRE EXISTANTE DE BORDURE EN PAVÉS-LIÈS EN GRANITE ET DE 150 mm D'ÉPAISSEUR.
9. EXISTING 150MM THICK GRANITE PAVING STONE STOP. MARCHÉ EXISTANTE EN PAVÉS-LIÈS EN GRANITE ET DE 150 mm D'ÉPAISSEUR.
10. EXISTING PAVING STOP. GRANITE EDGE (a 150mm WIDE) WITH CONCRETE TREAD.  
MARCHÉ EXISTANTE EN PAVÉS, REBORD EN GRANITE (DE 150 mm DE LARGEUR), AVEC MARCHÉ EN BÉTON.
11. EXISTING PAVING BEDS.  
PLATES-BANDES EXISTANTES.
12. EXISTING GRASS. RENOVATE WITH SOLO ON 150mm TOPSOIL OVER ACCEPTABLE SUB-GRADE FOR AREAS DISTURBED DURING CONSTRUCTION.  
Gazon existant - À rétablir par l'emploi de mottes de gazon sur 150 mm de terre végétale, par dessus un sous-sol acceptable et ce, à l'intérieur des zones dérangées au cours de la construction.
13. EXISTING PRE-CAST CONCRETE CURB TO BE SALVAGED AND RENOVATED AFTER ENGINEERING WORKS ARE COMPLETED. BORDURE EXISTANTE EN BÉTON PRÉ-FABRICÉ, DEVRA ÊTRE SAUVÉGARDEE ET RÉMONTÉE UNE FOIS LES TRAVAUX D'INGÉNIEURIE TERMINÉS.
14. MONUMENT AND TOMB TO BE PROTECTED - REFER TO ARCHITECTURAL.  
PROTEGER LE MONUMENT ET LE TOMBEAU. SE REPORTER À L'ARCHITECTURE.
15. EXISTING TREE.  
ARBRE EXISTANT.
16. MECHANICALLY EDGE PLANTING BED.  
ASSISE DE PLATE-BANDE À REBORD MÉCANIQUEMENT FAÇONNÉ.